

【公報種別】特許法第 17 条の 2 の規定による補正の掲載
 【部門区分】第 6 部門第 3 区分
 【発行日】平成 24 年 7 月 26 日 (2012.7.26)

【公表番号】特表 2011-527801 (P2011-527801A)
 【公表日】平成 23 年 11 月 4 日 (2011.11.4)
 【年通号数】公開・登録公報 2011-044
 【出願番号】特願 2011-517466 (P2011-517466)
 【国際特許分類】

G 0 6 F 17/30 (2006.01)

G 0 6 F 17/22 (2006.01)

【 F I 】

G 0 6 F 17/30 3 2 0 C

G 0 6 F 17/30 3 2 0 B

G 0 6 F 17/22 5 2 0 S

【手続補正書】
 【提出日】平成 24 年 6 月 5 日 (2012.6.5)
 【手続補正 1】
 【補正対象書類名】特許請求の範囲
 【補正対象項目名】全文
 【補正方法】変更
 【補正の内容】
 【特許請求の範囲】
 【請求項 1】

クエリ情報を処理する方法であって、
 サーバシステムにおいて、
クライアント装置のユーザが検索クエリの完了を示す前に、

前記サーバから離れて配置されるクライアント装置から部分検索クエリを受信するステップと、

前記部分検索クエリから、前記部分検索クエリに関連する予測完全クエリの集合を予測するステップであって、前記予測完全クエリは、ユーザコミュニティにより提出された、過去に提出された完全なクエリを含み、前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリの集合は、同じ言語であるステップと、

前記予測の後、前記予測完全クエリの集合のうちの少なくとも部分集合の翻訳を取得するステップであって、前記翻訳は、前記予測完全クエリの集合とは異なる言語であるステップと、

前記予測完全クエリの集合および対応する翻訳の両方を、同時に表示するために、前記クライアント装置に伝達するステップとを含む、方法。

【請求項 2】

前記受信するステップ、予測するステップ、および伝達するステップは、前記クライアント装置と前記サーバシステムとの単一のトランザクションを含む、請求項 1 に記載の方法。

【請求項 3】

前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリが、2 つの言語の事前定義される集合のうちの第 1 の言語である場合、前記翻訳は、2 つの言語の事前定義される集合のうちの第 2 の言語であり、前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリが、前記第 2 の言語である場合、前記翻訳は前記第 1 の言語である、請求項 1 に記載の方法。

【請求項 4】

2つの言語の事前定義される集合は、前記クライアント装置において検索要求者により選択される、請求項3に記載の方法。

【請求項5】

少なくとも部分的に前記部分検索クエリに基づいて、前記2つの言語の事前定義される集合を予測するステップをさらに含む、請求項3に記載の方法。

【請求項6】

前記部分検索クエリは、前記クライアント装置に表示される翻訳ウェブページから受信される、請求項1に記載の方法。

【請求項7】

前記予測するステップは、前記部分検索クエリを受信する前に計算された、前記予測完全クエリを前記部分検索クエリに関連付ける予測情報から、前記予測完全クエリを取得するステップを含む、請求項1に記載の方法。

【請求項8】

ランク付け基準に従って前記予測完全クエリの集合を順序付けるステップをさらに含む、請求項1に記載の方法。

【請求項9】

前記部分検索クエリが、前記予測完全クエリの集合のメンバである場合、前記順序付けるステップは、前記部分検索クエリを前記予測完全クエリの順序付き集合の最上位位置に配置するステップを含む、請求項8に記載の方法。

【請求項10】

前記予測するステップは、前記部分検索クエリをチャンクテーブル内のエントリにマッピングするステップを含み、前記チャンクテーブルは、トークンテーブル内のエントリへのポインタを含み、前記トークンテーブルは、クエリおよび対応する翻訳を有するエントリを含む、請求項1に記載の方法。

【請求項11】

前記予測完全クエリの集合は、略語または短縮語である各予測完全クエリを含み、前記方法は、前記略語または短縮語の完成形または同義語を取得するステップを含み、前記各予測完全クエリおよび前記完成形または同義語の両方は同じ言語である、請求項1に記載の方法。

【請求項12】

クエリ情報を処理する方法であって、

クライアント装置において、

前記クライアント装置の検索要求者が検索クエリの完了を示す前に、

検索要求者から部分検索クエリを受信するステップと、

前記クライアントから離れたサーバシステムから、前記部分検索クエリに関連する予測完全クエリの集合および前記予測完全クエリの集合のうちの少なくとも部分集合の翻訳を取得するステップであって、前記予測完全クエリは、ユーザコミュニティにより提出された、過去に提出された完全なクエリを含み、前記翻訳は、前記予測完全クエリの集合とは異なる言語であるステップと、

前記予測完全クエリの集合から2つ以上の完全なクエリと前記2つ以上の完全なクエリの翻訳のうちの少なくとも部分とを同時に表示するステップとを含む、方法。

【請求項13】

前記予測完全クエリおよび前記翻訳は、前記サーバシステムとの単一のトランザクションで取得される、請求項12に記載の方法。

【請求項14】

前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリは、2つの言語の事前定義される集合のうちの第1の言語である場合、前記翻訳は、前記2つの言語の事前定義される集合のうちの第2の言語であり、前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリが前記第2の言語である場合、前記翻訳は前記第1の言語である、請求項12に記載の方法。

【請求項 15】

前記2つの言語の事前定義される集合は、前記検索要求者により選択される、請求項14に記載の方法。

【請求項 16】

前記部分検索クエリは、前記クライアント装置に表示されるウェブページから受信され、前記2つの言語の事前定義される集合は、前記検索要求者により事前定義された言語対のリストから選択される、請求項14に記載の方法。

【請求項 17】

前記部分検索クエリは、前記クライアント装置に表示される翻訳ウェブページから受信される、請求項12に記載の方法。

【請求項 18】

前記予測完全クエリは、前記ユーザコミュニティにより前記サーバに過去に提出された完全なクエリである、請求項12に記載の方法。

【請求項 19】

前記部分検索クエリが前記予測完全クエリの集合のメンバである場合、前記順序付けるステップは、前記部分検索クエリを前記予測完全クエリの順序付き集合の最上位位置に配置するステップを含む、請求項12に記載の方法。

【請求項 20】

前記予測完全クエリの集合は、略語または短縮語である各予測完全クエリを含み、前記方法は、前記略語または短縮語の完成形または同義語を前記サーバから取得するステップを含み、前記各予測完全クエリおよび前記完成形または同義語の両方は同じ言語である、請求項12に記載の方法。

【請求項 21】

1つまたは複数のプロセッサと、

データおよび前記1つまたは複数のプロセッサにより実行される1つまたは複数のプログラムを記憶するメモリと
を備える、クエリ情報を処理するサーバシステムであって、前記1つまたは複数のプログラムは、

クライアント装置のユーザが検索クエリの完了を示す前に、

前記サーバシステムから離れて配置されるクライアント装置から部分検索クエリを受信する命令と、

前記部分検索クエリから、前記部分検索クエリに関連する予測完全クエリの集合を予測する命令であって、前記予測完全クエリは、ユーザコミュニティにより提出された、過去に提出された完全なクエリを含む命令と、

前記予測の後、前記予測完全クエリの集合のうちの少なくとも部分集合の翻訳を取得する命令であって、前記翻訳は、前記予測完全クエリの集合とは異なる言語である命令と、

前記予測完全クエリの集合および対応する翻訳の両方を、同時に表示するために、前記検索要求者に伝達する命令と
を含む、サーバシステム。

【請求項 22】

ユーザコミュニティにより過去に提出された完全なクエリおよび前記完全なクエリの翻訳を表す、前記メモリに記憶されるデータを含み、

前記予測する命令および前記取得する命令は、前記記憶されたデータから、前記予測完全クエリおよび前記予測完全クエリの集合の翻訳を表すデータを抽出する命令を含む、請求項21に記載のサーバシステム。

【請求項 23】

1つまたは複数のプロセッサと、

データおよび前記1つまたは複数のプロセッサにより実行される1つまたは複数のプログラムを記憶するメモリと

を備える、クエリ情報を処理するクライアントシステムであって、前記 1 つまたは複数のプログラムは、

前記クライアントシステムの検索要求者が検索クエリの完了を示す前に、

検索要求者から部分検索クエリを受信する命令と、

前記クライアントから離れたサーバシステムから、前記部分検索クエリに関連する予測完全クエリの集合および前記予測完全クエリの集合のうちの少なくとも部分集合の翻訳を取得する命令であって、前記予測完全クエリは、ユーザコミュニティにより提出された、過去に提出された完全なクエリを含み、前記翻訳は、前記予測完全クエリの集合とは異なる言語である命令と、

前記予測完全クエリの集合から 2 つ以上の完全なクエリと前記 2 つ以上の完全なクエリの翻訳のうちの少なくとも部分とを同時に表示する命令とを含む、システム。

【請求項 24】

前記クライアントシステムで表示されるウェブページならびに前記予測完全検索クエリの集合を表す予測データおよび前記サーバシステムから取得される翻訳を含む、前記メモリに記憶されるデータを含み、前記予測データのうちの少なくとも部分集合は、前記ウェブページ内に表示される、請求項 23 に記載のシステム。

【請求項 25】

サーバシステムの 1 つまたは複数のプロセッサにより実行される 1 つまたは複数のプログラムを記憶するコンピュータ可読記憶媒体であって、前記 1 つまたは複数のプログラムは、

クライアント装置のユーザが検索クエリの完了を示す前に、

前記サーバシステムから離れて配置されるクライアント装置から、部分検索クエリを受信する命令と、

前記部分検索クエリから、前記部分検索クエリに関連する予測完全クエリの集合を予測する命令であって、前記予測完全クエリは、ユーザコミュニティにより提出された、過去に提出された完全なクエリを含み、前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリの集合は、同じ言語である命令と、

前記予測の後、前記予測完全クエリの集合のうちの少なくとも部分集合の翻訳を取得する命令であって、前記翻訳は、前記予測完全クエリの集合とは異なる言語である命令と、

前記予測完全クエリの集合および対応する前記翻訳の両方を、同時に表示するために、前記クライアント装置に伝達する命令とを含む、コンピュータ可読記憶媒体。

【請求項 26】

各クライアント装置またはシステムの 1 つまたは複数のプロセッサにより実行される 1 つまたは複数のプログラムを記憶するコンピュータ可読記憶媒体であって、前記 1 つまたは複数のプログラムは、

前記クライアント装置又はシステムの検索要求者が検索クエリの完了を示す前に、

検索要求者から部分検索クエリを受信する命令と、

前記クライアント装置またはシステムから離れたサーバシステムから、前記部分検索クエリに関連する予測完全クエリの集合および前記予測完全クエリの集合のうちの少なくとも部分集合の翻訳を取得する命令であって、前記予測完全クエリは、ユーザコミュニティにより提出された、過去に提出された完全なクエリを含み、前記翻訳は、前記予測完全クエリの集合とは異なる言語である、取得する命令と、

前記予測完全クエリの集合から 2 つ以上の完全なクエリと前記 2 つ以上の完全なクエリの翻訳の少なくとも部分とを同時に表示する命令とを含む、コンピュータ可読記憶媒体。

【請求項 27】

前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリが、2 つの言語の事前定義される集合の

うちの第 1 の言語である場合、前記翻訳は、2 つの言語の事前定義される集合のうちの第 2 の言語であり、前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリが、前記第 2 の言語である場合、前記翻訳は前記第 1 の言語であり、

前記 1 つまたは複数のプログラムは、前記クライアント装置のインターネットプロトコルアドレスに少なくとも部分的に基づいて、2 つの言語の事前定義される集合を予測する命令を含む、

請求項 2 1 に記載のサーバシステム。

【請求項 2 8】

前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリが、2 つの言語の事前定義される集合のうちの第 1 の言語である場合、前記翻訳は、2 つの言語の事前定義される集合のうちの第 2 の言語であり、前記部分検索クエリおよび前記予測完全クエリが、前記第 2 の言語である場合、前記翻訳は前記第 1 の言語であり、

前記 1 つまたは複数のプログラムは、前記クライアント装置のインターネットプロトコルアドレスに少なくとも部分的に基づいて、2 つの言語の事前定義される集合を予測する命令を含む、

請求項 2 5 に記載のコンピュータ可読記憶媒体。